mas notas esparcidas a todo lo largo del texto en que se explican los diversos rasgos del habla permiten hacerse una idea bastante adecuada de ésta.

Los relatos de la región de Atacama se inician con las noticias histórico-geográficas y sobre ubicación de los materiales, sobre los temas más comunes (búsqueda de riqueza, pacto con el diablo, tesoros, etc.); relatos de ciudades y pueblos (más o menos locales); relatos más universales. Luego viene la *Descripción lingüística* (págs. 23-27) que analiza brevemente el consonantismo, el vocalismo; en el nivel léxico, el léxico marítimo, léxico minero; en el nivel gramatical, diversos fenómenos pronominales, de preposiciones, de verbos, de lexicogénesis (sufijos), el género y el número. Viene luego el texto de los relatos (págs. 39-104) y finalmente *Anexos fonéticos* en que se dan cuadros de consonantes y vocales y muchas páginas de buenas transcripciones (págs. 110-140) que agregan mucho valor a esta obra.

Felicitaciones a los colegas chilenos y a la Universidad Austral de Chile.

JOSÉ JOAQUÍN MONTES G.

Instituto Caro y Cuervo.

JOSÉ G. MORENO DE ALBA, *Minucias del lenguaje*, México, Fondo de Cultura Económica, 1992, 556 págs.

Este libro del destacado investigador y académico Moreno de Alba nos recuerda a los colombianos la labor del eminente estudioso y también académico colombiano Luis Flórez. Igual que éste, Moreno de Alba aparece aquí como el lingüista que no escatima escribir "minucias" periodísticas, minucias en las que campea el maduro juicio del buen conocedor del idioma y la información actualizada del lingüista investigador.

Hay en este libro apuntes muy cortos que en general parecen responder a preocupaciones idiomáticas de los lectores ("Abocarse", "Acceder", "Acentuaciones dudosas", "Americano", "Indexar, indizar", etc.). Pero otros estudios tienen mayor elaboración hasta llegar a ser verdaderos estudios breves (*El nuevo diccionario académico*, págs. 136-147; *Filólogos de la Academia Mexicana*, págs. 160-177; *Henríquez Ureña y el*

THESAURUS. Tomo XLVIII. Núm. 2 (1993). José Joaquín Montes Giraldo, reseña a ...
Centro Virtual Cervantes

español de América, págs. 206-210; *Lingüística, gramática y educación primaria*, págs. 271-280, etc.).

Llama la atención –y quizá podría ser argumento en favor de la tendencia a la unidad del habla hispanoamericana– la coincidencia de muchos fenómenos entre Méjico y Colombia: desde los puntos que originan problemas, dudas o desviaciones de la norma culta ("A ver/ Haber", "Licuo y licúo", "Se los dije", dequeísmo, "A nivel de", *adolecer* por 'carecer de', etc., etc.) o los omnipresentes anglicismos (*casete*, *casual* por 'informal', *americano* 'estadinense', *miunich*, *iceberg*, *implementar*, etc.).

Este es un libro muy ameno y útil, no solo para los mejicanos sino para todos los hispanohablantes, especialmente los hispanoamericanos que encontramos allí tratados brevemente, con sensatez y conocimiento, muchos problemas idiomáticos con que tropezamos casi a diario.

JOSÉ JOAQUÍN MONTES G.

Instituto Caro y Cuervo.

LYSSANNE COUPAL, E. BEDARD, C. PEGUERO, I. SOLDEVILLA D., *Repertorio ictionímico de la República Dominicana, Fasc. I: Acanthuridae, Carangidae*, Université Laval, 1991.

Mediante la colaboración interdisciplinaria de un equipo de lingüistas, biólogos, antropólogos, bajo la dirección de Lyssanne Coupal se ha confeccionado este magnífico inventario ictionímico de la República Dominicana, realizando encuestas cuidadosas en diversos lugares (47 en total, distribuídos en toda la costa dominicana).

La obra da información biológica de cada especie precedida por un buen dibujo: familia, nombre científico, caracteres morfológicos, ambiente, hábitos, apreciación económico-alimenticia, distribución geográfica, nombres populares (lugares donde se documenta cada uno y su frecuencia relativa), motivaciones léxicas de cada nombre según los informantes de los que se citan textos breves sobre el porqué del nombre. Además de los mapas que señalan las localidades donde se usa cada ictiónimo, una serie de cuadros muestra también la variación y distribución de cada nombre en las localidades investigadas. Ocho láminas de excelentes fotografías en color, de algunos de los peces, varios índices y una exhaustiva bibliografía contribuyen a que esta obra merezca considerarse enteramente modélica.

THESAURUS. Tomo XLVIII. Núm. 2 (1993). José Joaquín Montes Giraldo, reseña a ...

Centro Virtual Cervantes